

『篁物語』における三の君結婚というモチーフ

— 『世説新語』賢媛伝〈許允婦〉の引用からみた人物造型の試みとして—

中村祥子*

要旨

右大臣家の三の君との婚姻のエピソードを、『世説新語』「賢媛伝」〈許允婦〉の世界を持ちこんで読むことで、従来断絶されているといわれる前半部と後半部が統一的に読める。また統一的にみることによって物語文学における人物造型の試みをみることができる。

テキストにみられる結婚のエピソードは、男の才学への承認と妻による男の好色^{オスキ}への批判を行ったものである。加えて結婚によって才学への承認がなされている。また結末にみられる社会的に栄達した男の姿は、前半部において身分の低さが障害になった恋への補償として存在する。同時に、篁の妹の恋を妻が承認することによって、男が現実世界に回帰出来たことを現している。よって、この結婚は、男を流離から現実世界へ引き戻す意味も持つ。

また、漢文芸のテキストが物語のテキストに織り込まれることによって篁の好色性が示されていることには注目すべきであろう。物語において好色性をもつ人物を造型するために、和歌を中心としたこれまでの方法を用いず、漢文芸の伝という型を用いた物語生成の試みを見ることが出来る点で興味ぶかい作品であるといえる。

キーワード：世説新語 婚姻のエピソード 人物造型の試み

好色性 漢文伝

*輔仁大学日本語文学科 助教授

『篁物語』當中「三之君結婚」之主題 —試從『世說新語』賢媛第十九〈許允婦〉探討人物造型

中村祥子*

摘要

以『世說新語』賢媛傳〈許允婦〉一文中人物造型角度，來探討右大臣家中三之君的婚姻逸聞，可以發現從前學界認為文脈不合之前半部，與後半部內容得以統一。此外藉由文章前後之連貫，得以從中試著看出物語文學中之人物造型。

『世說新語』一書中之結婚逸聞為「許允之妻阮氏認同許允才學，與阮氏對許允以貌取人之風流態度提出批評」。（『篁物語』一書中之結婚逸聞為「小野篁之妻認同篁之才學，與其妻對小野篁之風流態度提出批評」。）輔以藉由結婚一事，主角才學方能為人認同。此外文末所描寫，許允（小野篁）飛黃騰達於官場之描述，可對前半部因身份低微造成戀情阻礙之情形有補償之作用。同時，由於妻子承認小野篁與其異母之妹之間的戀情。小野篁得以回到現實世界。因此，此「結婚」意謂主角自流離生活中回復現實世界。

此外，將漢文學『世說新語』導入『篁物語』中，暗示小野篁之風流部分也應作為閱讀重點。為了探究物語當中具風流特性之人物，本作品可以說是「不使用以往『以和歌為中心的方式』進行人物描述，而是嘗試以漢文學之人物傳記編寫物語，就此觀點而言，『篁物語』可謂為一部令人深感興趣的文學作品。

關鍵詞: 世說新語 婚姻逸聞 人物造型 風流特性

漢文學之人物傳記

*輔仁大學日本語文學系 副教授

**A motif of marriage with SAN-NO-KIMI in TAKAMURA- MONOGATARI
—As a trial of character creation which from allusion of “SESETU
SHINGO”**

NAKAMURA, Shoko^{*}

Abstract

The structure of this text, TAKAMURA MONOGATARI, was comprehended that there is not jointed two part. But we pay attention to that “SESETUSHINGO” make an allusion to this episode of the marriage, we will able to find the integral structure of this text . In addition, there is a trial of character creation in MONOGATARI.

This episode of marriage has double meaning. One meaning is blaming to “SUKI” behavior (a kind of lustful behavior) of TAKAMURA by the wife. And another one is an appreciation of the ability of TAKAMURA by UDAIJIN(a Cabinet minister). And it approves not only the happy ending of TAKAMUAR-MONOGATARI is compensation for TAKAMURA’s unrequited love that obstacle in the first half region, but also the wife,SAN-NO-KIMI, accepts the love of the younger sister of TAKAMURA and she let TAKA-MURA recur the reality world. Therefore, this marriage has the meaning to return TA- KAMURA from wandering to the reality world.

In addition, we should pay attention to that the sensual nature of TAKAMURA is shown by a text of the classical Chinese being incorporated in the text of the story. It may be said that it is the work which is interesting at the point that can watch a trial of the story generation that it was used a basic form called KANBUNDEN(the biography of the classical Chinese)for without using the from to this mainly on WAKA to do creation of a person having “SUKI” characteristics in a MONOGATARI.

Keywords : “SESETU SHINGO” , episode of the marriage ,character creation,

^{*}Associate Professor, Department of Japanese Literature, Fu Jen Catholic University

KANBUNDEN(the biography of the classical Chinese)
“SUKI” characteristics